



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Proclamation recognizing the
outstanding service to
Canadians by employees in the
public service of Canada in
times of natural disaster

Proclamation reconnaissant le
service exceptionnel fourni aux
Canadiens par les employés de
la fonction publique du Canada
lors de catastrophes naturelles

SI/98-57

TR/98-57

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

**Proclamation recognizing the outstanding service to
Canadians by employees in the public service of
Canada in times of natural disaster**

TABLE ANALYTIQUE

**Proclamation reconnaissant le service exceptionnel
fourni aux Canadiens par les employés de la fonction
publique du Canada lors de catastrophes naturelles**

Registration
SI/98-57 May 13, 1998

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

**Proclamation recognizing the outstanding service to
Canadians by employees in the public service of
Canada in times of natural disaster**

ROMÉO LEBLANC
[L.S.]

Canada

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the
United Kingdom, Canada and Her other Realms
and Territories QUEEN, Head of the Common-
wealth, Defender of the Faith.

TO All To Whom these Presents shall come or whom
the same may in any way concern,

Greeting:

GEORGE THOMSON
Deputy Attorney General

A Proclamation

Whereas employees in the public service of Canada
are committed to serving Canada and Canadians with
dedication, professionalism, and efficiency;

Whereas Canadians have recently experienced the
devastation of natural disasters, including the Sague-
nay flood, the Manitoba flood and the ice storm
which affected regions of Ontario and Quebec;

Whereas, through the extraordinary efforts of em-
ployees in the public service of Canada as well as
those of members of the Canadian Forces and Royal
Canadian Mounted Police, Canadians have received
remarkable support and assistance to cope with the
effects and aftermath of recent natural disasters;

And whereas the outstanding service to Canadian
communities provided by employees in the public
service of Canada in times of natural disaster is wor-
thy of recognition on a national basis;

Now Know You that We, by and with the advice of
Our Privy Council for Canada, do by this Our Procla-
mation recognize the outstanding service to Canadi-
ans by employees in the public service of Canada in
times of natural disaster.

Enregistrement
TR/98-57 Le 13 mai 1998

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

**Proclamation reconnaissant le service exceptionnel
fourni aux Canadiens par les employés de la fonction
publique du Canada lors de catastrophes naturelles**

ROMÉO LEBLANC
[L.S.]

Canada

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du
Royaume-Uni, du Canada et de ses autres
royaumes et territoires, Chef du Commonwealth,
Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou
qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

Salut:

Sous-procureur général
GEORGE THOMSON

Proclamation

Attendu que les employés de la fonction publique du
Canada ont à cœur de servir le Canada et les Cana-
diens avec dévouement, professionnalisme et effica-
cité;

Attendu que les Canadiens ont connu récemment les
ravages causés par des catastrophes naturelles, dont
les inondations du Saguenay, les inondations du Ma-
nitoba et la tempête de verglas qui a touché des ré-
gions de l'Ontario et du Québec;

Attendu que, grâce aux efforts extraordinaires dé-
ployés par les employés de la fonction publique du
Canada ainsi que les membres des Forces cana-
diennes et de la Gendarmerie royale du Canada, les
Canadiens ont reçu un soutien et une aide remar-
quables pour faire face aux effets et aux contre-coups
de catastrophes naturelles;

Attendu que le service exceptionnel fourni à des
communautés canadiennes par les employés de la
fonction publique du Canada lors de catastrophes na-
turelles mérite d'être reconnu à l'échelle nationale,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé
pour le Canada, Nous, par Notre présente proclama-
tion, reconnaissons le service exceptionnel fourni
aux Canadiens par les employés de la fonction pu-
blique du Canada lors de catastrophes naturelles.

Of All Of Which Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

In Testimony Whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: Our Right Trusty and Well-beloved Roméo A. LeBlanc, a Member of Our Privy Council for Canada, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this twenty-third day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and ninety-eight and in the forty-seventh year of Our Reign.

By Command,
KEVIN G. LYNCH
Deputy Registrar General of Canada
GEORGE THOMSON
Deputy Attorney General of Canada

De ce précède, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

En Foi de Quoi, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. Témoin : Notre très fidèle et bien-aimé Roméo A. LeBlanc, Membre de Notre Conseil privé pour le Canada, Chancelier et Compagnon principal de Notre Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de Notre Ordre du Mérite militaire, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

À Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-troisième jour d'avril de l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, quarante-septième de Notre règne.

Par ordre,
Sous-registraire général du Canada
KEVIN G. LYNCH
Sous-procureur général du Canada
GEORGE THOMSON